

Limited Guarantee Terms and Conditions

The following Limited Guarantee terms and conditions apply to all commercial guarantees granted by MIRATECH GmbH (**"Seller"**). Seller grants its customers (**"Purchaser"**) the voluntary commercial guarantee as founded and specified in the individual proposal provided to the Purchaser (**"Proposal"**) with regard to the products for which a voluntary guarantee is provided in the Proposal (**"Products"**) under the additional conditions outlined in these Limited Guarantee terms and conditions.

However, this commercial guarantee does not affect the Purchaser's contractual or statutory warranty rights against the Seller for a defect of the Products.

Subject to the conditions and exclusions stipulated in the Limited Guarantee- terms and conditions, Seller guarantees that products as listed below and specified in the Proposal will achieve the emissions levels set forth in the Proposal referenced in and attached to the contract between Seller and Purchaser.

1. Guarantee Period

The various products have different periods during which the Seller guarantees that the Products will achieve the emission levels defined in the Proposal (**"Guarantee Period"**). Unless otherwise stated in

Eingeschränkte Garantiebestimmungen

Diese Eingeschränkten Garantiebestimmungen gelten für alle von der MIRATECH GmbH (**"Verkäufer"**) gewährten kommerziellen Garantien. Der Verkäufer gewährt seinen Kunden (**"Käufer"**) die freiwillige kommerzielle Garantie, wie sie in dem dem Käufer vorgelegten individuellen Angebot (**"Angebot"**) begründet und festgelegt ist, in Bezug auf die Produkte, für die im Angebot eine freiwillige Garantie gewährt wird (**"Produkte"**), gemäß den in diesen Eingeschränkten Garantiebestimmungen enthaltenen zusätzlichen Bedingungen.

Diese kommerzielle Garantie berührt jedoch nicht die vertraglichen oder gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Käufers gegenüber dem Verkäufer wegen eines Mangels an den Produkten.

Vorbehaltlich der in diesen Eingeschränkten Garantiebestimmungen geregelten Bedingungen und Ausschlüssen garantiert der Verkäufer, dass die nachstehend aufgeführten und im Angebot spezifizierten Produkte die Emissionswerte erreichen, die in dem im Vertrag zwischen dem Verkäufer und dem Käufer genannten und diesem beigelegten Angebot festgelegt sind.

1. Garantiefrist

Für die verschiedenen Produkte gelten unterschiedliche Fristen, während derer der Verkäufer garantiert, dass die Produkte die im Angebot definierten Emissionswerte erreichen (**"Garantiefrist"**). Sofern im

ENGINEERED TO PERFORM

MIRATECH GmbH | Breitwiesenstraße 6 | D - 36381 Schlüchtern

Phone: +49 6661 60537-00
Fax: +49 6661 60539-96
E-Mail: info@miratechcorp.com
Internet: www.miratechcorp.de

Geschäftsführung:
Tawnya VanGroningen-Wörner
David Zenthoefer



HRB 90493
Hanau
USt-IdNr.
DE161045007

Commerzbank Fulda
IBAN: DE03 5308 0030 0785 1947 00
SWIFT-BIC: DRESDEFF530

the Proposal, the duration of the guarantee shall be as follows:

APX1 (One-Year) Catalyst Elements for Reciprocating Engine applications. The Product shall achieve the emission levels defined in the Proposal, within the conditions and limitations defined in Section 2 (below), for a period of twelve (12) months from the date the Product is complete and ready for shipment;

APX2 (Two-Year) Catalyst Elements for Reciprocating Engine applications. The Product shall achieve the emission levels defined in the Proposal, within the conditions and limitations defined in Section 2 (below), for a period of twenty-four (24) months from the date the Product is complete and ready for shipment;

APX3 (Three-Year) Catalyst Elements for Reciprocating Engine applications. The Product shall achieve the emission levels defined in the Proposal, within the conditions and limitations defined in Section 2 (below), for a period of thirty-six (36) months from the date the Product is complete and ready for shipment;

APXP (Propane) Catalyst Elements for Reciprocating Engine applications. The Product shall achieve the emission levels defined in the Proposal, within the conditions and limitations defined in Section 2 (below), for a period of thirty-six (36) months from the date the Product is complete and ready for shipment;

Angebot nichts anderes angegeben ist, gelten folgende Garantiefristen:

APX1 (Katalysatorelemente mit einjähriger Garantie) für Kolbenmotoren. Das Produkt erreicht die im Angebot definierten Emissionswerte gemäß den in Ziffer 2 (unten) bestimmten Bedingungen und Einschränkungen für einen Zeitraum von zwölf (12) Monaten ab dem Datum, an dem das Produkt fertiggestellt und versandbereit ist;

APX2 (Katalysatorelemente mit zweijähriger Garantie) für Kolbenmotoren. Das Produkt erreicht die im Angebot definierten Emissionswerte gemäß den in Ziffer 2 (unten) bestimmten Bedingungen und Einschränkungen für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum, an dem das Produkt fertiggestellt und versandbereit ist;

APX3 (Katalysatorelemente mit dreijähriger Garantie) für Kolbenmotoren. Das Produkt erreicht die im Angebot definierten Emissionswerte gemäß den in Ziffer 2 (unten) bestimmten Bedingungen und Einschränkungen für einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum, an dem das Produkt fertiggestellt und versandbereit ist;

APXP (Propan-Katalysatorelemente) für Kolbenmotoren. Das Produkt erreicht die im Angebot definierten Emissionswerte gemäß den in Ziffer 2 (unten) bestimmten Bedingungen und Einschränkungen für einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum, an dem das Produkt fertiggestellt und versandbereit ist;

Gas Turbine Catalyst Elements shall achieve the emission levels and performance guarantee period defined in the Proposal within the conditions and limitations defined in Section 2 (below). Gas Turbine Catalyst is a custom product. Therefore, all project specific guarantees and emission guarantees are outlined in the Proposal;

Specialty Catalyst Elements shall achieve the emission levels defined in the Proposal, within the conditions and limitations defined in Section 2 (below), for a period of twelve (12) months from the date the Product is complete and ready for shipment;

Siloxane Gas (designated with "SG") Catalyst Elements for Reciprocating Engine applications operating on landfill gas, digester gas, sewage gas and other siloxane-bearing fuels, Seller does not provide any additional guarantee regarding these products;

SCR Products. SCR Products shall achieve the emission levels defined in the Proposal within the conditions and limitations defined in Section 2 (below), for a period of twenty-four (24) months from the date the Product is placed in operation or thirty (30) months from the date the Product is complete and ready for shipment, whichever shall first occur;

Passive Diesel Particulate Filter Products shall achieve the emission levels defined in the Proposal,

Katalysatorelemente für Gasturbinen erreichen die im Angebot bestimmten Emissionswerte und dort festgelegte Leistungsgarantiezeit gemäß den in Ziffer 2 (unten) definierten Bedingungen und Einschränkungen. Der Gasturbinenkatalysator ist ein kundenspezifisches Produkt. Daher sind alle projektspezifischen Garantien und Emissionsgarantien im Angebot festgelegt;

Spezialkatalysatorelemente erreichen die im Angebot bestimmten Emissionswerte gemäß den in Ziffer 2 (unten) definierten Bedingungen und Einschränkungen für einen Zeitraum von zwölf (12) Monaten ab dem Datum, an dem das Produkt fertiggestellt und versandbereit ist;

Für **Siloxan-Gas-Katalysatorelemente (bezeichnet mit „SG“)** für Kolbenmotoren, die mit Deponiegas, Faulgas, Klärgas und anderen siloxanhaltigen Brennstoffen betrieben werden, übernimmt der Verkäufer keine zusätzliche Garantie;

SCR-Produkte. SCR-Produkte erreichen die im Angebot bestimmten Emissionswerte gemäß den in Ziffer 2 (unten) definierten Bedingungen und Einschränkungen für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum, an dem das Produkt in Betrieb genommen wird, oder für einen Zeitraum von dreißig (30) Monaten ab dem Datum, an dem das Produkt fertiggestellt und versandbereit ist, je nachdem, welcher Zeitpunkt früher eintritt;

Passive Dieselpartikelfilterprodukte erreichen die im Angebot bestimmten Emissionswerte gemäß

within the conditions and limitations defined in Section 2 (below), for a period of 8,000 hours of operation or twenty-four (24) months from the date the Product is ready for shipment, whichever shall first occur;

Active Diesel Particulate Filter Products included with AT-IV shall achieve the emission levels defined in the Proposal, within the conditions and limitations defined in Section 2 (below), for a period of 2,600 hours of operation, twelve (12) months from the date the Product is commissioned by one of Seller's authorized field service representatives, or eighteen (18) months from the date the Product is ready for shipment to Purchaser, whichever shall first occur.

The performance of any repair, replacement, or other remedial measures under this guarantee shall neither recommence nor extend the original guarantee period. Any spare parts or components used in connection with such remedial measures shall not be subject to a separate or additional guarantee; they shall be covered only for the remainder of the original guarantee period applicable to the Product in which they are installed. Furthermore, the provision of any guarantee remedy shall not affect the acceptance of the Products as originally designed or give rise to any additional claims with respect to the design or associated operating costs.

den in Ziffer 2 (unten) definierten Bedingungen und Einschränkungen für die Dauer von 8.000 Betriebsstunden oder vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der Versandbereitschaft des Produkts, je nachdem, welcher Zeitpunkt früher eintritt;

Aktive Dieselpartikelfilterprodukte, die im Lieferumfang von AT-IV enthalten sind, erreichen die im Angebot definierten Emissionswerte gemäß den in Ziffer 2 (unten) bestimmten Bedingungen und Einschränkungen über die Dauer von 2.600 Betriebsstunden, zwölf (12) Monaten ab dem Datum der Inbetriebnahme des Produkts durch einen autorisierten Außendienstmitarbeiter des Verkäufers oder achtzehn (18) Monaten ab dem Datum der Versandbereitschaft des Produkts an den Käufer, je nachdem, welcher Zeitpunkt früher eintritt.

Die Durchführung von Reparaturen, Ersatz- oder sonstigen Abhilfemaßnahmen im Rahmen dieser Garantie bewirkt weder einen Neubeginn noch eine Verlängerung der ursprünglichen Garantiefrist. Für Ersatzteile oder Komponenten, die im Zusammenhang mit diesen Abhilfemaßnahmen verwendet werden, gilt keine gesonderte oder zusätzliche Garantie; diese sind vielmehr lediglich für die verbleibende Dauer der ursprünglichen Garantiefrist abgedeckt, die für das Produkt gilt, in das sie eingebaut sind. Darüber hinaus hat die Gewährung von Garantieleistungen keinen Einfluss auf die Abnahme der Produkte in ihrer ursprünglichen Konstruktion und begründet keine zusätzlichen Ansprüche hinsichtlich der Konstruktion

oder der damit verbundenen Betriebskosten.

2. Scope of the Guarantee

Should any failure of a Product to achieve the emission levels defined in its Proposal during the Guarantee Period as provided in section 1 above, Seller will replace or repair and adjust its Product as needed to meet such output performance standards. In particular, Seller shall, upon Purchaser promptly notifying Seller in writing thereof, correct such nonconformity by suitable repair to the Product or, at Seller's option, furnish replacement parts Ex Works (Incoterms 2020) Seller's point of shipment, provided Purchaser has restored the Product to the "as shipped" condition prior to installation and has installed, maintained and operated the Product in accordance with standard industry practices and Purchaser complied with Sections 3 and 4 of these Limited Guarantee- terms and conditions and has complied with the specific recommendations of Seller with respect to the Product including but not limited to the Seller's Installation, Operation and Maintenance Manual and applied, operated, tested and validated the system for acceptance according to the prescriptions reported in the technical and commercial proposal for the equipment. The guarantee does not provide claims for the cancellation of the contract of sale (withdrawal), a reduction in the purchase price (price reduction) and a replacement delivery (exchange) or compensation of any kind (such as direct or indirect damages).

2. Garantiefumfang

Erreicht ein Produkt während der in Ziffer 1 genannten Garantiefrist die im Angebot des Verkäufers festgelegten Emissionswerte nicht, wird der Verkäufer das Produkt nach Bedarf ersetzen oder reparieren und anpassen, um diese Leistungsstandards zu erfüllen. Insbesondere wird der Verkäufer, sobald der Käufer ihn unverzüglich schriftlich darüber in Kenntnis setzt, diesen Mangel durch eine geeignete Reparatur des Produkts beheben oder nach Wahl des Verkäufers Ersatzteile ab Werk – Ex Works (Incoterms 2020) Versandort des Verkäufers liefern, vorausgesetzt, der Käufer hat das Produkt vor der Installation in den „Auslieferungszustand“ zurückversetzt und gemäß den branchenüblichen Praktiken installiert, gewartet und betrieben und der Käufer hat Ziffer 3 und 4 dieser Eingeschränkten Garantiebestimmungen erfüllt sowie die spezifischen Empfehlungen des Verkäufers in Bezug auf das Produkt befolgt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf das Installations-, Betriebs- und Wartungshandbuch des Verkäufers (*Seller's Installation, Operation and Maintenance Manual*), und das System gemäß den Vorgaben im technischen und kommerziellen Angebot für die Ausrüstung für die Abnahme eingesetzt, betrieben, getestet und validiert. Die Garantie gewährt keinen Anspruch auf Rücktritt vom Kaufvertrag (Rücktritt), Minderung des Kaufpreises (Minderung) und Ersatzlieferung (Umtausch) oder Entschädigung

Correction by Seller of non-conformities, whether patent or latent, in the manner and for the period of time provided above, shall constitute fulfillment of all liabilities of Seller under this guarantee.

The aggregate costs of all repairs and replacements for a Product that does not achieve the emission levels defined in its Proposal during the Guarantee Period shall be limited to the purchase price of the particular unit of Product. Once such aggregate costs reach the purchase price paid by the Purchaser for the relevant Product, the Purchaser's guarantee claim under this guarantee shall be exhausted.

3. Guarantee Exclusions

Seller's guarantee shall expire in the event the Product is misused, neglected or operated other than for its intended purpose. Except as specifically stated herein, Seller makes no performance guarantee of any kind respecting the Product. The effects of corrosion, erosion and normal wear and tear are specifically excluded from Seller's guarantee.

For all emissions related Products, Seller's guarantee shall expire in the event: a carbon steel housing provided by Seller is insulated or has a heat shield or similar product adjustment installed and operated with an inlet operating temperature to the

jeglicher Art (wie z. B. unmittelbaren oder mittelbaren Schadensersatz).

Die Behebung offensichtlicher oder versteckter Mängel durch den Verkäufer in der vorstehend genannten Weise und innerhalb der genannten Frist gilt als Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen des Verkäufers im Rahmen dieser Garantie.

Die Gesamtkosten sämtlicher Reparaturen und Ersatzlieferungen für ein Produkt, das während der Garantiefrist die im Angebot festgelegten Emissionswerte nicht erreicht, sind auf den Kaufpreis des jeweiligen Produkts begrenzt. Erreichen diese Gesamtkosten den vom Käufer für das betreffende Produkt gezahlten Kaufpreis, ist der Garantieanspruch des Käufers im Rahmen dieser Garantie erschöpft.

3. Garantiausschlüsse

Die Garantie des Verkäufers erlischt, wenn das Produkt unsachgemäß verwendet, vernachlässigt oder nicht bestimmungsgemäß betrieben wird. Sofern in diesen eingeschränkten Garantiebestimmungen nicht ausdrücklich anders angegeben, übernimmt der Verkäufer keine Leistungsgarantie irgendeiner Art in Bezug auf das Produkt. Die Auswirkungen von Korrosion, Erosion und normalem Verschleiß sind ausdrücklich von der Garantie des Verkäufers ausgeschlossen.

Bei sämtlichen emissionsrelevanten Produkten erlischt die Garantie des Verkäufers, wenn: ein vom Verkäufer geliefertes Gehäuse aus Kohlenstoffstahl isoliert ist oder mit einem Hitzeschild oder einer ähnlichen Produktanpassung ausgestattet ist

housing greater than 500°C; or a component supplied by others that is upstream of the Seller's provided scope, damages the Seller provided scope.

For all standalone silencers, exhaust accessories or piping, Seller's guarantee shall expire in the event of either: (1) a carbon steel silencer provided by Seller is insulated (external to housing) or has a heat shield or similar product adjustment installed and operated with an inlet operating temperature to the housing greater than 500°C for a period of greater than 500 hours per year; (2) a carbon steel silencer with internal insulation is operated with inlet temperature to the housing greater than 500°C; or (3) an aluminized steel silencer with internal or external insulation, a heat shield or similar product adjustments is installed and operated with an inlet operating temperature to the housing greater than 500°C.

Any damage or defects to the Products caused by the acts or omissions of others after receipt of the Product but prior to commissioning or during the guarantee period are not covered under this guarantee and are specifically excluded from this guarantee.

Painted surfaces are subject to a variety of environmental and thermal exposures and require routine maintenance/touch-up. As such, no

und bei einer Einlassbetriebstemperatur am Gehäuse von mehr als 500 °C betrieben wird; oder eine von Dritten gelieferte Komponente, die der Lieferung des Verkäufers vorgeschaltet ist, die Lieferung des Verkäufers beschädigt.

Für alle eigenständigen Schalldämpfer, Abgasanlagenzubehörteile oder Rohre erlischt die Garantie des Verkäufers in folgenden Fällen: (1) Ein vom Verkäufer gelieferter Schalldämpfer aus Kohlenstoffstahl wird (außerhalb des Gehäuses) isoliert oder mit einem Hitzeschild oder einer ähnlichen Produktanpassung ausgestattet und wird bei einer Einlasstemperatur am Gehäuse von mehr als 500° C über einen Zeitraum von mehr als 500 Stunden pro Jahr betrieben; (2) ein Schalldämpfer aus Kohlenstoffstahl mit Innenisolierung wird bei einer Einlasstemperatur am Gehäuse von mehr als 500° C betrieben; oder (3) ein Schalldämpfer aus aluminisiertem Stahl mit Innen- oder Außenisolierung, einem Hitzeschild oder ähnlichen Produktanpassungen wird bei einer Einlasstemperatur am Gehäuse von mehr als 500° C installiert und betrieben.

Schäden oder Mängel an den Produkten, die durch Handlungen oder Unterlassungen Dritter nach Erhalt des Produkts, jedoch vor der Inbetriebnahme oder während der Garantiefrist verursacht wurden, sind nicht von dieser Garantie umfasst und ausdrücklich von dieser Garantie ausgeschlossen.

Lackierte Oberflächen sind vielfältigen Umwelt- und thermischen Einflüssen ausgesetzt und erfordern regelmäßige Wartung bzw.

guarantee is made on paint other than workmanship of surface preparation and application of paint.

Ausbesserung. Daher wird keine Garantie auf den Lack selbst gewährt, sondern lediglich auf die fachgerechte Ausführung der Oberflächenvorbereitung und des Lackauftrags.

4. Guarantee Conditions and Limitations

Throughout the Guarantee Period, Seller warrants that the Product will achieve the emissions levels set forth in the Proposal referenced in and attached to the contract between Seller and Purchaser, subject to the following conditions and limitations:

- a. the Product is operated and maintained at all times in accordance with the Proposal and Seller's written instructions (including but not limited to Seller's Installation, Operation and Maintenance Manual);
- b. the Purchaser's equipment is operated and maintained at all times in accordance with all manufacturers' instructions and guidelines;
- c. the Purchaser's equipment, during operation, shall never exceed the raw emission rate set forth in the Proposal;
- d. the Purchaser's equipment shall be operated within the

4. Garantiebedingungen und -beschränkungen

Der Verkäufer gewährleistet, dass das Produkt während der gesamten Garantiefrist die Emissionswerte erreicht, die in dem im Vertrag zwischen Verkäufer und Käufer genannten und diesem beigefügten Angebot festgelegt sind, vorbehaltlich der folgenden Voraussetzungen und Einschränkungen:

- a. Das Produkt wird jederzeit gemäß dem Angebot und den schriftlichen Anweisungen des Verkäufers (einschließlich, aber nicht beschränkt auf das Installations-, Betriebs- und Wartungshandbuch des Verkäufers (*Seller's Installation, Operation and Maintenance Manual*)) betrieben und gewartet;
- b. die Anlagen des Käufers werden jederzeit gemäß sämtlichen Anweisungen und Richtlinien der Hersteller betrieben und gewartet;
- c. die Anlagen des Käufers überschreiten zu keinem Zeitpunkt während des Betriebs die im Angebot festgelegte Rohemissionsrate;
- d. die Anlagen des Käufers werden innerhalb der im Angebot

- | | |
|---|--|
| <p>temperature limits stated in the Proposal;</p> <p>e. the Purchaser's equipment, during operation, shall never exceed the exhaust flow rate stated in the Proposal;</p> <p>f. the Purchaser will operate the equipment during any emissions test, whenever the plant is subject to emission limit values, or otherwise at any time during which emissions are subject to regulation and monitoring in a way that the engine emissions and temperature are as stated in the Proposal and:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. the concentrations of NO_x (with NO/NO₂ ratio which shall not be less than 0.5), CO, VOC/NMHC, O₂, PM_{2.5} will not fluctuate more than 2 % from the Proposal value or will not fluctuate by more than 20 % relative to the guaranteed emission level, whichever of the two limits is the stricter. In addition, the rate of any such fluctuations shall not exceed the capacity of the control system to properly regulate the reagent dosing rate; and, 2. the exhaust flow rate will not fluctuate more than | <p>angegebenen Temperaturgrenzen betrieben;</p> <p>e. die Anlagen des Käufers überschreiten zu keinem Zeitpunkt während des Betriebs den im Angebot festgelegten Abgasdurchsatz;</p> <p>f. Der Käufer betreibt die Anlagen während jeder Emissionsprüfung, wann immer für die Anlagen Emissionsgrenzwerte gelten, oder anderweitig zu jedem Zeitpunkt, zu dem Emissionen einer Regulierung und Überwachung unterliegen, in der Weise, dass die Motoremissionen und -temperaturen den Angaben im Angebot entsprechen und:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. die Konzentrationen von NO_x (mit einem NO/NO₂-Verhältnis von mindestens 0,5), CO, VOC/NMHC, O₂, PM_{2,5} nicht um mehr als 2 % vom im Angebot angegebenen Wert abweichen oder nicht um mehr als 20 % vom garantierten Emissionsniveau abweichen, je nachdem, welcher der beiden Grenzwerte strenger ist. Darüber hinaus wird das Ausmaß dieser Schwankungen die Fähigkeit des Steuerungssystems zur ordnungsgemäßen Regelung der Reagenzdosierung nicht überschreiten; und 2. der Abgasdurchsatz nicht um mehr als 2 % |
|---|--|

- | | |
|--|--|
| <p>2 % from the Proposal value; and</p> <p>3. the exhaust temperature into the catalyst will not fluctuate more than 10°C from the Proposal value; and</p> <p>4. exhaust concentration, flow rate and temperature shall be measured using EPA test methods or equivalent as applicable in the jurisdiction of installation of the system stated in the Seller's Installation, Operation and Maintenance manual (or other method mutually agreed upon in writing);</p> <p>5. unless stated otherwise in the Proposal, guaranteed emissions are defined as the 60-minute average values measured by stack testing performed under steady-state engine operating conditions, at the specified operating conditions and with all relevant parameters stabilized within the limits set out above.</p> | <p>vom Angebot-Wert abweicht; und</p> <p>3. die Abgastemperatur am Einlass in den Katalysator nicht um mehr als 10° C vom Angebotswert abweicht; und</p> <p>4. die Abgaskonzentration, der Abgasdurchsatz und die Abgastemperatur unter Verwendung von EPA-Prüfverfahren oder gleichwertigen Verfahren gemessen werden, die in dem Land, in dem das System installiert ist, gemäß dem im Installations-, Betriebs- und Wartungshandbuch des Verkäufers (<i>Seller's Installation, Operation and Maintenance Manual</i>) angegebenen Verfahren (oder einem anderen schriftlich vereinbarten Verfahren) gelten;</p> <p>5. sofern im Angebot nicht anders angegeben, sind die garantierten Emissionen definiert als die Durchschnittswerte über einen Zeitraum von 60 Minuten, die bei einer Kaminmessung unter stationären Motorbetriebsbedingungen, bei den festgelegten Betriebsbedingungen und bei Stabilisierung aller relevanten Parameter innerhalb der oben genannten Grenzwerte gemessen werden.</p> |
|--|--|

g. For catalyst applications in gas turbine, HRSG, and industrial boiler systems:

1. Seller's guarantee requires that the variation in exhaust gas velocity distribution at the entrance plane of the Catalyst be less than $\pm 15\%$ of the average. Measurement methods shall characterize the gas path in accordance with EPA Test Methods #1 and #2 or equivalent as applicable in the jurisdiction of installation of the system.
2. Seller's guarantee requires that the variation in exhaust gas concentration distribution at the entrance plane of the Catalyst be less than $\pm 15\%$ of the average. Measurement methods shall characterize the gas path in accordance with EPA Test Methods #1, #3 and #320 or equivalent as applicable in the jurisdiction of installation of the system.
3. Seller's guarantee requires that the variation in exhaust gas temperature distribution at the entrance plane of the

g. Für Katalysatoranwendungen in Gasturbinen-, HRSG- und Industriekesselsystemen:

1. Die Garantie des Verkäufers setzt voraus, dass die Schwankung der Abgasgeschwindigkeitsverteilung an der Eintrittsfläche des Katalysators weniger als $\pm 15\%$ des Durchschnitts beträgt. Die Messverfahren müssen den Gasweg gemäß den EPA-Prüfverfahren Nr. 1 und Nr. 2 oder gleichwertigen Verfahren charakterisieren, die in dem Land gelten, in dem das System installiert wird.
2. Die Garantie des Verkäufers setzt voraus, dass die Schwankung der Abgaskonzentrationsverteilung an der Eintrittsfläche des Katalysators weniger als $\pm 15\%$ des Durchschnitts beträgt. Die Messverfahren müssen den Gasweg gemäß den EPA-Prüfverfahren Nr. 1, Nr. 3 und Nr. 320 oder gleichwertigen Verfahren charakterisieren, die in dem Land gelten, in dem das System installiert wird.
3. Die Garantie des Verkäufers setzt voraus, dass die Schwankung der Abgastemperaturverteilung an der Eintrittsfläche des

Catalyst be less than ± 25 degrees Fahrenheit (14 degrees Celsius). Measurement locations shall characterize the gas path in accordance with EPA Test Method #1 or equivalent as applicable in the jurisdiction of installation of the system.

4. See Seller's Catalyst guarantee for Combustion Turbines and Boilers for additional information on these and other important limitations.

- h. Chemical Contamination. Certain compounds present in engine exhaust are known to be catalyst deactivators and contribute to shortened catalyst life. Hence, the presence of these contaminants in the catalyst shall not accumulate to a level that exceeds the guarantee limits shown in the Installation, Operation and Maintenance Manual. The reference standard method for determining the identity and quantity of these compounds on catalyst is ICP-OES (inductive couple plasma - optical emissions spectroscopy), glow discharge mass spectrophotometry or other analytical method approved by the Seller to provide the required selectivity and sensitivity. The presence of contaminants in excess of

Katalysators weniger als ± 25 Grad Fahrenheit (14 Grad Celsius) beträgt. Die Messstellen müssen den Gasweg gemäß EPA-Prüfverfahren Nr. 1 oder einer gleichwertigen Methode charakterisieren, die in dem Land gilt, in dem das System installiert wird.

4. Weitere Informationen zu diesen und anderen wichtigen Einschränkungen ergeben sich aus der Garantie des Verkäufers für Katalysatoren für Verbrennungsturbinen und Kessel (*Seller's Catalyst Guarantee for Combustion Turbines and Boilers*).

- h. Chemische Verunreinigungen. Bestimmte im Motorabgas enthaltene Verbindungen wirken bekanntermaßen als katalysatordeaktivierende Stoffe und tragen zu einer verkürzten Lebensdauer des Katalysators bei. Daher dürfen sich diese Verunreinigungen im Katalysator nicht in einem Ausmaß ansammeln, das die im Installations-, Betriebs- und Wartungshandbuch (*Installation, Operation and Maintenance Manual*) angegebenen Garantiegrenzwerte überschreitet. Als Referenzstandardverfahren zur Bestimmung der Identität und der Menge dieser Verbindungen auf dem Katalysator gelten ICP-OES (optische Emissionsspektrometrie mit induktiv gekoppeltem Plasma),

these levels shall void this guarantee.

- i. Diesel Particulate Filter Products shall be operated and maintained at all times in accordance with the Seller's written instructions including:
 - 1. for Passive Diesel Particulate Filter Product - the most recent version of the Seller's "Guidelines for the Successful Operation of Diesel Particulate Filters"; or
 - 2. for Active Diesel Particulate Filter Components included with AT-IV, the most recent version of the AT-IV Operations and Maintenance Manual.
 - 3. In-field testing of particulate (PM) with use of a MIRATECH DPF should be conducted with a certified and calibrated Opacity meter, (such as the Red Mountain Smoke Check 1667) or according DIN EN

Glimmentladungs-Massenspektrometrie oder andere vom Verkäufer zugelassene Analyseverfahren, die die erforderliche Selektivität und Empfindlichkeit gewährleisten. Das Vorhandensein von Verunreinigungen, die diese Grenzwerte überschreiten, führt zum Erlöschen dieser Garantie.

- i. Dieselpartikelfilterprodukte sind jederzeit gemäß den schriftlichen Anweisungen des Verkäufers zu betreiben und zu warten, einschließlich:
 - 1. für passive Dieselpartikelfilterprodukte: die aktuellste Fassung der Leitlinien für den erfolgreichen Betrieb von Dieselpartikelfiltern des Verkäufers (*Seller's Guidelines for the Successful Operation of Diesel Particulate Filters*); bzw.
 - 2. für aktive Dieselpartikelfilterkomponenten, die im Lieferumfang von AT-IV enthalten sind: die aktuellste Fassung des AT-IV-Betriebs- und Wartungshandbuchs (*AT-IV Operations and Maintenance Manual*).
 - 3. Feldtests zur Partikelkonzentration (PM) unter Verwendung eines MIRATECH-DPF sollten mit einem zertifizierten und kalibrierten Trübungsmessgerät (z. B. dem Red Mountain Smoke Check 1667)

13284-1 as applicable.
The engine should be tested at idle after an initial warm up period. Test samples should be below 5 % measured at the atmospheric outlet of the exhaust.

oder gemäß der geltenden Norm DIN EN 13284-1 durchgeführt werden. Der Motor sollte nach einer anfänglichen Aufwärmphase im Leerlauf getestet werden. Die Messwerte am atmosphärischen Auslass des Abgasstrangs sollten unter 5 % liegen.

Emissions levels, temperature and flow rates from Purchaser's equipment and the Product discharge point shall be tested at the Purchaser's expense, in accordance with a mutually agreed test procedure and protocol consistent with accepted industry practices.

Die Emissionswerte, Temperaturen und Durchflussraten der Geräte des Käufers sowie am Auslasspunkt des Produkts sind auf Kosten des Käufers gemäß einem einvernehmlich vereinbarten Prüfverfahren und -protokoll zu prüfen, das den anerkannten Industriepraktiken entspricht.

Purchaser will operate the engine, or cause the engine to be operated by others, other than the Seller, at no cost to and for the benefit of the Seller in order for the Seller to make adjustments and modifications to the Product.

Der Käufer wird den Motor betreiben oder durch Dritte, die nicht der Verkäufer sind, betreiben lassen, und zwar ohne Kosten für den Verkäufer und zu dessen Gunsten, damit der Verkäufer Anpassungen und Modifikationen am Produkt vornehmen kann.

5. Notification of Potential Guarantee Claim

Purchaser is required to notify the Seller in writing of the specific defect or any suspected non-achievement of the emission levels defined in the Proposal, and provide Seller with complete documentation of the defect and satisfaction of all conditions as listed in section 4 above. Purchaser must notify Seller of any potential guarantee claim within five (5) calendar days from the time the Purchaser or anyone else acting on its behalf, has a reasonable basis to believe a potential guarantee claim

5. Geltendmachung eines potenziellen Garantieanspruchs

Der Käufer ist verpflichtet, den Verkäufer schriftlich über den konkreten Mangel oder eine vermutete Nichteinhaltung der im Angebot festgelegten Emissionswerte zu unterrichten und dem Verkäufer eine vollständige Dokumentation des Mangels sowie der Erfüllung sämtlicher in vorstehender Ziffer 4 genannten Bedingungen vorzulegen. Der Käufer muss den Verkäufer innerhalb von fünf (5) Kalendertagen ab dem Zeitpunkt, an dem der Käufer oder eine in seinem Namen handelnde

exists. Customer shall provide notice in writing [to info@miratech-corp.com](mailto:info@miratech-corp.com).

6. Investigation of Guarantee Claim

Once Purchaser provides Seller with notice of a potential guarantee claim, Purchaser shall provide the Seller with reasonable access to the Product and to the complete documentation relevant to the suspected guarantee claim (e.g. testing report, log sheets, etc.) for the purpose of conducting an investigation into the Purchaser's guarantee claims. This may, at the discretion of the Seller, include on-site inspection of the Product, verification testing, or catalyst testing. Purchaser shall not interfere with Seller's investigation into Purchaser's guarantee claim. Nor shall Purchaser take any action that either damages any portion of the Product or compromises the Seller's ability to conduct its investigation.

Seller's investigation shall be performed at its expense. If, however, the results show there is no basis for a guarantee claim then the Purchaser shall be responsible for any and all costs and expenses associated with Seller's investigation.

7. Guarantee Disclaimer

SELLER MAKES NO OTHER GUARANTEE OR REPRESENTATION OF ANY KIND WHATSOEVER,

Person einen begründeten Anlass zu der Annahme hat, dass ein potenzieller Garantieanspruch besteht, über diesen unterrichten. Die Mitteilung ist schriftlich an info@miratechcorp.com zu richten.

6. Prüfung eines Garantieanspruchs

Sobald der Käufer den Verkäufer über einen potenziellen Garantieanspruch unterrichtet hat, hat der Käufer dem Verkäufer zum Zwecke der Prüfung seiner Garantieansprüche angemessenen Zugang zum Produkt und zu den vollständigen Unterlagen zu gewähren, die für den geltend gemachten Garantieanspruch relevant sind (z. B. Prüfbericht, Protokollblätter usw.). Dies kann nach Ermessen des Verkäufers eine Vor-Ort-Besichtigung des Produkts, Verifizierungstests oder Katalysatorprüfungen umfassen. Der Käufer darf die Prüfung des Garantieanspruchs durch den Verkäufer nicht behindern. Der Käufer darf auch keine Maßnahmen ergreifen, die einen Teil des Produkts beschädigen oder die Fähigkeit des Verkäufers zur Durchführung seiner Prüfung beeinträchtigen.

Die Prüfung durch den Verkäufer erfolgt auf dessen Kosten. Ergeben die Ergebnisse der Prüfung jedoch, dass kein Garantieanspruch seitens des Käufers besteht, trägt der Käufer sämtliche mit der Prüfung des Verkäufers verbundenen Kosten und Aufwendungen.

7. Haftungsausschluss

DER VERKÄUFER ÜBERNIMMT KEINE WEITEREN GARANTIEEN ODER ZUSICHERUNGEN JEGLICHER ART,

EXPRESSED OR IMPLIED, EXCEPT THE GUARANTEE AS DESCRIBED IN THE PROPOSAL AND THESE GENERAL LIMITED GUARANTEE-TERMS AND CONDITIONS.

WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND, MIT AUSNAHME DER IM ANGEBOT UND IN DIESEN ALLGEMEINEN EINGESCHRÄNKTEN GARANTIEBESTIMMUNGEN BESCHRIEBENEN GARANTIEN.

8. Force Majeure

Seller shall not be responsible for, and shall not be in default hereunder, in the event of any delay or failure to perform any services, or deliver any products or resolve any guarantee claims, if due directly or indirectly to any unforeseeable and unavoidable external cause beyond the reasonable control of Seller that prevent the Seller, through no fault of his own, from conducting its obligations under the guarantee, including by way of illustration and not by way of limitation, strikes, accidents, acts of God, acts of war, weather conditions, action or inaction of any governmental or other proper authority or other causes beyond Seller's control.

8. Höhere Gewalt

Der Verkäufer haftet nicht und gerät nicht in Verzug bei Verzögerung oder Nichterfüllung von Leistungen, Nichtlieferung von Produkten oder Nichtbearbeitung von Garantiesprüchen, sofern diese direkt oder indirekt auf unvorhersehbare und unvermeidbare äußere Ursachen zurückzuführen sind, die außerhalb der zumutbaren Kontrolle des Verkäufers liegen und den Verkäufer ohne eigenes Verschulden daran hindern, seine Verpflichtungen aus der Garantie zu erfüllen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Streiks, Unfälle, Naturereignisse, Kriegshandlungen, Wetterbedingungen, Handlungen oder Unterlassungen seitens staatlicher oder sonstiger zuständiger Behörden oder sonstige Ursachen, die außerhalb der Kontrolle des Verkäufers liegen.

9. Non-Transferability

The guarantee granted to the Purchaser may not be transferred by the Purchaser to any third party without Seller's prior written consent.

9. Unübertragbarkeit

Die dem Käufer gewährte Garantie darf vom Käufer ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Verkäufers nicht an Dritte übertragen werden.

10. Governing Law and Jurisdiction; Versions

This guarantee is governed by the laws of Germany with exclusion of the United Nations Convention on

10. Anwendbares Recht und Gerichtsstand; Sprachfassungen

Diese Garantie unterliegt deutschem Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten

Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

If the Purchaser is a merchant, a legal entity governed by public law or a special fund governed by public law, or if the Purchaser has no general place of jurisdiction in the Federal Republic of Germany, the place of jurisdiction for any disputes arising from the guarantee shall be, at the Seller's discretion, either Frankfurt am Main or the Purchaser's registered office.

In the event of any discrepancy between the German and the English version, the English language version shall prevail.

END OF DOCUMENT

Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Ist der Käufer Kaufmann, eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen oder hat er in der Bundesrepublik Deutschland keinen allgemeinen Gerichtsstand, so ist Gerichtsstand für alle etwaigen Streitigkeiten aus der Garantie nach Wahl des Verkäufers Frankfurt am Main oder der Sitz des Käufers.

Bei Abweichungen zwischen der deutschen und der englischen Fassung ist die englische Fassung maßgebend.

ENDE DES DOKUMENTS